

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

BTICINO S.P.A.
Viale Luigi Borri 231
21100 VARES VA
Italy

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Elektronischer Schalter, Zeitschalter
Electronic switch, time delayed switch (TDS)

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60669-1 (VDE 0632 Teil 1):2009-10; EN 60669-1:1999 + A1:2002 + A2:2008

DIN EN 60669-2-1 (VDE 0632-2-1):2010-03; EN 60669-2-1:2004 + A1:2009

DIN EN 60669-2-1/A12 (VDE 0632-2-1/A12) 2010-09; EN 60669-2-1:2004/A12:2010

Das Produkt erfüllt auch die Anforderungen nach /
The product also fulfills the requirements of

IEC 60669-1:1998

IEC 60669-1:1998/AMD1:1999

IEC 60669-1:1998/AMD2:2006

IEC 60669-2-1:2002

IEC 60669-2-1:2002/AMD1:2008

Aktenzeichen: 2015900-1690-0002 / 307673

File ref.:

Ausweis-Nr. 40026508

Blatt 1

Certificate No.

Page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2009-02-04

(letzte Änderung / updated 2023-11-21)

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

M. Tasotti

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
BTICINO S.P.A., Viale Luigi Borri 231, 21100 VARES VA, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*
2015900-1690-0002 / 307673 / TL3 / DU

letzte Änderung / *updated*
2023-11-21

Datum / *Date*
2009-02-04

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40026508.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40026508.

Elektronischer Schalter, Zeitschalter *Electronic switch, time delayed switch (TDS)*

Typ(en) / *Type(s)*

491 20

491 21

4124 00

4124 01

Bemessungsspannung
Rated voltage AC 250 V

Bemessungssteuerspannung
Rated control voltage AC 230 V

Bemessungsstrom
Rated current 16 A (4124 00 ; 4124 01)
10 A (491 20 ; 491 01)

Bemessungslast
Rated load 2000 W Glühlampenlast
2000 W Incandescent lamp load

Schaltungsnummer
Switch pattern No. 1

Anbringungsart
Method of mounting Einbau auf Hutschiene DIN EN 60715 (412400 ; 412401)
Einbau (49120 ; 49121)
Built in on top-hat-rail DIN EN 60715 (412400 ; 412401)
Built-in (49120 ; 49121)

Schutzart
Degree of protection IP20

Ausführung(en)
Construction(s) Typ 49121 und 412401 Zeitschalter (TDS)
Typ 49120 und 412400 Fernschalter (RCS)
Type 49121 and 412401 TDS
Type 49120 and 412400 RCS

Anmerkung(en)
Remark(s) VDE EMV geprüft nach Abschnitt 26
VDE EMC tested according to clause 26

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. / Page
40026508 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
BTICINO S.P.A., Viale Luigi Borri 231, 21100 VARES VA, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*

2015900-1690-0002 / 307673 / TL3 / DU

letzte Änderung / *updated*

2023-11-21

Datum / *Date*

2009-02-04

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40026508.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40026508.

Weitere Angaben

Further information

200 und 201 vom 2023-11-21

200 and 201 dated 2023-11-21

Dieser Zeichengenehmigungsausweis bildet eine Grundlage für die EU-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten.

This Marks Approval is a basis for the EU Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
40026508

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
BTICINO S.P.A., Viale Luigi Borri 231, 21100 VARES VA, ITALY

Aktenzeichen / *File ref.*

2015900-1690-0002 / 307673 / TL3 / DU

letzte Änderung / *updated*

2023-11-21

Datum / *Date*

2009-02-04

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40026508.

This supplement is part of the Certificate No. 40026508.

Elektronischer Schalter, Zeitschalter *Electronic switch, time delayed switch (TDS)*

Fertigungsstätte(n)
Place(s) of manufacture

Referenz/*Reference*
30009600

BTICINO S.P.A.
Viale Luigi Borri 231
21100 VARES VA
ITALY



VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Infoblatt /
Certificate No. Info sheet
40026508

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Certificate holder
BTICINO S.P.A., Viale Luigi Borri 231, 21100 VARES VA, ITALY

Aktenzeichen / File ref.

2015900-1690-0002 / 307673 / TL3 / DU

letzte Änderung / updated

2023-11-21

Datum / Date

2009-02-04

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40026508.

This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40026508.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (www.vde.com\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute (www.vde.com\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.